

61.139.201.033-HL18R_T-V2.0说明书-A2
多国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm

FENIX LIGHTING FOR EXTREMES
HL18R-T V2.0
LIGHTWEIGHT TRAIL RUNNING HEADLAMP
800 LUMENS MAX OUTPUT
125 METERS MAX BEAM DISTANCE

WARNING
Do NOT place this lamp in the reach of children!
Do NOT shine the lamp directly into the eyes of anyone!
Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
Do NOT use the lamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
This lamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in high temperatures on the lamp shell. Pay close attention to avoid burns.
Turn off and lock the lamp or remove the battery to prevent accidental activation when the lamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
The LEDs of this lamp are not replaceable; so the whole lamp should be replaced when any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.
(ENGLISH)FENIX HL18R-T V2.0 HEADLAMP
800 lumens maximum output, 125 meters maximum beam distance.
Filled with one Luminus SST25 white LED, one SST20 CR189 warm white LED, and two 2835 red LEDs, with a life span of 50,000 hours each.
Cold white light, warm white light, and red light assist various lighting needs in various complicated outdoor scenarios.
Powered by a 1900mAh replaceable battery and compatible with three AAA batteries.
Slide lock switch design avoids accidental activation.
Dual top switches for easy and fast operation.
New two-way SPORT headband fit system enables quick and single-handed adjustment for a customizable fit.
Emergency whistle is attached to the headband to ensure user safety in outdoor activities.
USB Type-C charging.
Battery level indication and low-voltage warning.
IP66-rated protection and 1 meter impact resistance.
Size: 2.26" x 1.22" x 1.85"(57.5 x 31 x 47 mm).
Weight: 3.63 oz(103g) (including battery and headband).

警告
请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
请勿将本灯具直射眼睛或动物，以免对眼睛造成伤害！
请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高使物体引发危险！
请勿采用口含等非正常使用方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境中，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
本灯具的光源是不可替换的，当光源到达其寿命时，应替换整个灯具！
(中文) Fenix HL18R-T V2.0头灯
最高亮度800流明，最远射程125米
使用1颗Luminus SST25白光LED，SST20 CR189暖白光LED；2颗2835红光LED，寿命50000小时
采用冷白光、暖白光及红外三光源，适用多种复杂户外场景
标配1节1900mAh可替换锂电池，兼容3节AAA电池
拨动锁定开关设计，一键防误触
顶部独立双按钮开关，操作简单快捷
使用SPORT双向调节头灯带系统，可单手快速调节头灯带松紧
求索哨与头灯带一体化设计，保障户外户外活动安全
Type-C充电接口，可替换锂电池，兼容3节AAA电池
IP66级防水及1米抗跌落强度
尺寸：2.26"(高)×1.22"(宽)×1.85"(厚)
重量：103g(含电池及头灯带)
操作说明
开机/关机
开机：关机状态下长按按键0.5秒开机。
关机：任意模式下长按0.5秒关机。
模式切换
关机状态下，长按白按键0.5秒进入白光模式，单击暖白光按键，切换暖白光模式，同时白光关闭。
关机状态下，长按暖白光按键0.5秒进入暖白光模式，单击白光按键，切换白光模式，同时暖白光关闭。
关机状态下，双击任意按键进入红光模式。
档位切换
白光模式：开机状态下，单击白光按键，即可按照低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环调节亮度。
暖白光模式：开机状态下，单击暖白光按键，即可按照低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环切换档位。
红光模式：红光状态下，单击任意按键，即可按照常亮档→SOS循环切换档位。

SIICHERHEITSHINWEISE
NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
NICHT in die Augen leuchten oder anstrahlen!
NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen, die hohe Temperatur der Lampe könnten diese entzünden!
NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defekts zu lebensgefährlichen Verletzungen führen)!
Während des Betriebs entwickelt diese Lampe viel Wärme, was an der Temperatur des Gehäuses zu spüren ist. Vorsicht vor Verbrennungen.
Die Lampe sperren oder die Akku/Batterien entnehmen, um ein versehentliches Einschalten in leicht entflammbarer Umgebung wie Taschen oder Rucksäcken zu verhindern und das Risiko zu vermeiden.
Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, so muss die komplette Lampe ersetzt werden.
(DEUTSCH)STIRNLAMPEN FENIX HL18R-T V2.0
800 lm max. Ausgangsleistung, 125 m max. Reichweite.
Ausgestattet mit einer Luminus SST25 LED, einer warmweißen SST20 CR189 LED und zwei roten 2835 LEDs, um ein Leuchtdauer von jeweils 50.000 Stunden.
Neues Zweiweg-SPORT-Kopfband für schnelle Größenanpassung und einhändige Bedienung.
Ein Stirnband integrierte Not-Pfeife sorgt für mehr Sicherheit outdoors.
Unterstützt USB-C Aufladung und Akkus.
Ladestand-Kontrolle und Warnung vor geringer Spannung.
Geschützt nach IP66 mit einer Fallhöhe von 1 m.
Größe: 57,5 x 31 x 47 mm.
Gewicht: 103 g (inkl. Akku und Stirnband).
BEDIENTUNGSANLEITUNG
Anlas
An: Bei ausgeschalteter Lampe, einen der beiden Taster für 0,5 Sek. betätigen, um die Lampe einzuschalten.
Aus: Einen der beiden Taster für 0,5 Sek. betätigen, um die Lampe auszuschalten.
Moduswahl
Bei ausgeschalteter Lampe, den Weißlicht-Taster für 0,5 Sek. betätigen, um in den Weißlicht-Modus zu gelangen. Den Warmweiß-Taster betätigen, um in den Warmweiß-Modus zu wechseln.
Bei ausgeschalteter Lampe, den Warmweiß-Taster für 0,5 Sek. betätigen, um in den Warmweiß-Modus zu gelangen. Den Weißlicht-Taster betätigen, um in den Weißlicht-Modus zu wechseln.
Bei ausgeschalteter Lampe, einen der beiden Taster doppelklicken, um in den Rotlicht-Modus zu gelangen.
Ausgangsleistung wählen
Weißlicht-Modus: Bei eingeschalteter Lampe, den Weißlicht-Taster betätigen, um zwischen Niedrig–Mittel–Hoch–Turbo zu wechseln.
Warmweiß-Modus: Bei eingeschalteter Lampe, den Warmweiß-Taster betätigen, um zwischen Niedrig–Mittel–Hoch–Turbo zu wechseln.
Rotlicht-Modus: Im Rotlicht-Modus, e rosso per soddisfare varie esigenze in ambienti complessi all'aperto.
Alimentata da una batteria sostituibile da 1900mAh e compatibile con tre batterie AAA.
Design con blocco scorrevole per evitare accensioni accidentali.
Doppio interruttore superiore per operazioni rapide.
Fascia SPORT a due vie per regolazioni rapide e personalizzate con una mano.
Fischetto d'emergenza integrato nella fascia per garantire la sicurezza nelle attività all'aperto.
Ricarica tramite USB Type-C.
Indicazione dei livelli di batteria e avviso di bassa tensione.
Classificazione di protezione IP66 e resistenza agli urti da 1 metro.
Dimensioni: 57,5 x 31 x 47 mm.
Peso: 103 g (inclusi batteria e fascia).

AVVERTENZE
Non lasciare questa lampada alla portata dei bambini!
Non puntare la luce direttamente negli occhi di nessuno!
Non posizionare la testa della lampada vicino a materiali infiammabili: le alte temperature possono causare il surriscaldamento e l'innescio di incendi!
Non utilizzare la lampada in modi inappropriati, come tenerla in bocca, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o morte in caso di gusto della lampada o della batteria interna!
Questa lampada genera una quantità significativa di calore durante l'uso; fare attenzione per evitare ustioni.
Bloccare la lampada o rimuovere la batteria per evitare accensioni accidentali quando viene riposta in ambienti chiusi e infiammabili come tasche o zaini!
(ITALIANO)TORCIA FRONTALE FENIX HL18R-T V2.0
Uscita massima di 800 lumens, a distanza massima del fascio di 125 metri.
Dotata di un LED bianco Luminus SST25, un LED bianco caldo SST20 CR189, e due LED rossi 2835 con una durata di 50.000 ore ciascuno.
Luce bianca fredda, bianca calda e rossa per soddisfare varie esigenze in ambienti complessi all'aperto.
Alimentata da una batteria sostituibile da 1900mAh e compatibile con tre batterie AAA.
Design con blocco scorrevole per evitare accensioni accidentali.
Doppio interruttore superiore per operazioni rapide.
Fascia SPORT a due vie per regolazioni rapide e personalizzate con una mano.
Fischetto d'emergenza integrato nella fascia per garantire la sicurezza nelle attività all'aperto.
Ricarica tramite USB Type-C.
Indicazione dei livelli di batteria e avviso di bassa tensione.
Classificazione di protezione IP66 e resistenza agli urti da 1 metro.
Dimensioni: 57,5 x 31 x 47 mm.
Peso: 103 g (inclusi batteria e fascia).
ISTRUZIONI OPERATIVE
On/off
Accensione: con la lampada spenta, tenere premuto uno dei due interruttori per 0,5 secondi per accenderla.
Spegnimento: con la lampada accesa, tenere premuto uno dei due interruttori per 0,5 secondi per spegnerla.
Cambio Modalità
Luce bianca: Con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore della luce bianca per 0,5 secondi per attivare la modalità luce bianca. Per tornare alla luce bianca, fare un singolo clic sull'interruttore della luce bianca.
Luce bianca calda: Con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore della luce bianca calda per 0,5 secondi per attivare questa modalità. Per tornare alla luce bianca, fare un singolo clic sull'interruttore della luce bianca.
Luce rossa: Con la lampada spenta, fare un doppio clic su uno dei due interruttori per attivare la modalità luce rossa.
Selezione dell'output
Modalità Luce Bianca: Con la lampada accesa, fare un singolo clic sull'interruttore della luce bianca per passare ciclicamente tra Basso–Medio–Alto–Turbo.

Press and hold for 0.5 seconds
OFF ON
Turbo Single click Med High
Output-Lumens
800lm
500lm
400lm
200lm
100lm
70lm
5lm
Runtime Hours
0 0.5h 1h 3h 6h 15h 30h 80h 160h
Warm white LED
Battery level indication
USB Type-C charging
Two 2835 red LEDs
White LED
Slide lock switch
Battery replacement

TECHNICAL PARAMETERS
ANSI/PLATO FL1
WHITE LIGHT
TURBO HIGH MED LOW
800 lumens 350 lumens 130 lumens 70 lumens
3 hours 20 minutes 6 hours 30 minutes 10 hours 20 hours 40 minutes 4 hours 15 minutes
125 meters 79 meters 49 meters 36 meters
3790 candela 1570 candela 587 candela 317 candela
1995 candela 521 candela 284 candela 20 candela
1 meter
IP66
WARM WHITE LIGHT
TURBO HIGH MED LOW CONSTANT-ON SOS
400 lumens 130 lumens 70 lumens 5 lumens 5 lumens 5 lumens
10 hours 20 hours 160 hours 50 hours 100 hours
46 meters 34 meters 9 meters 4 meters /
521 candela 284 candela 20 candela 4 candela /
1 meter
IP66
RED LIGHT
5 lumens 5 lumens
100 hours
/
/
1 meter
IP66
Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one ARB-LP1900 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.
Lockout Function
Lock: with the lamp switched off, slide the lock switch down in accordance with the mark, the lamp will blink 4 times in the Low output of Warm white light mode to indicate locked status.
Unlock: with the lamp locked, slide the lock switch up in accordance with the mark, the lamp will blink 4 times in the Low output of Warm white light mode to indicate standby status.
Note: With the lamp locked, any operation will activate 4 blinks in the Low output of Warm white light mode.
Lock the lamp when it is switched on, it will automatically turn off and enter the locked status. The lamp may automatically unlock when exposed to a strong magnetic field.
Intelligent Memory Circuit
The lamp automatically memorizes the last selected output of each mode. When entered on again, the previously used output of the selected mode will be recalled.
BATTERY SPECIFICATIONS
Type Dimensions Nominal voltage Usability
Fenix ARB-LP1900 Dedicated battery 3.8 V Recommended √√
Alkaline Battery AAA 1.5 V Usable √
Ni-MH Battery AAA 1.2 V Usable √
Rechargeable Battery (Li-ion) 10440 3.7 V Banned ×
Note: 1. Only Low output can be operated while charging.
2. Recharge a stored lamp every four months to maintain the optimum performance of the battery.
BATTERY LEVEL INDICATION
With the lamp switched off, single click either switch to check the battery status. Single click once again the indicator(s) will go out immediately, or without any operation the indicator(s) will last for 3 seconds. Each time the

技术参数
白光模式 暖白光模式 红光模式
ANSI/PLATO FL1 极亮档 高亮档 中亮档 低亮档 极亮档 高亮档 中亮档 低亮档 常亮 SOS
亮度 800流明(0.7) 350流明(3.5) 130流明(1.3) 70流明(0.7) 500流明(5) 130流明(1.3) 70流明(0.7) 5流明(0.1) 5流明(0.1) 5流明(0.1)
续航时间 3小时20分 6小时30分 10小时 20小时40分 4小时15分 10小时 20小时 160小时 50小时 100小时
射程 125米 79米 49米 36米 89米 46米 34米 9米 4米 /
光强 3790坎德拉 1570坎德拉 587坎德拉 317坎德拉 1995坎德拉 521坎德拉 284坎德拉 20坎德拉 4坎德拉 /
防跌落强度 1米
防水等级 IP66
注: 上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准, 使用1节Fenix ARB-LP1900电池, 在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下, 于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现随供电电池以及使用环境的变化而有所变化。
*极亮档连续使用为保障安全保护测试的累计时间。
锁定/解锁
锁定: 关机状态下, 将锁定开关按照标识向下拨动, 暖白光低亮档闪烁4次后进入锁定状态。
解锁: 锁定状态下, 将锁定开关按照标识向上拨动, 暖白光低亮档闪烁4次后熄灭进入待机状态。
注意:
锁定状态下, 有任何按键操作, 暖白光低亮档闪烁4次后熄灭并熄灭。
开机状态下进行解锁操作, 灯具将重新进入锁定状态。
锁定状态下, 在遇到强磁场时可能会存在自动解锁的情况。
智能记忆
灯具会自动记忆各模式的亮度档位, 开机后会以当前模式关机前的档位开始工作。
电池选用
电池类型 尺寸规格 标称电压 是否推荐
Fenix ARB-LP1900 专用电池 3.8V 推荐 √√
碱性电池 AAA 1.5V 可用 √
镍氢电池 AAA 1.2V 可用 √
可充电锂电池 10440 3.7V 禁止使用 ×
*不要将不同种类、新旧电池混合使用, 以免损坏电池或灯具。
*请使用本说明书推荐或可使用的优质电池, 当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等)时可能引发发热、爆炸并危及人身和财产安全, 若使用此电池种类应明白其中的风险并自行承担相应的责任。
*锂电池必须带有保护电路的锂离子电池在一定程度上降低风险, 推荐使用Fenix ARB-LP1900电池。
电池更换
打开灯头电池后盖, 注意按照正负极标识正确地装入电池, 扣紧后盖即可进入待机状态。
电筒说明
1. 插入灯头充电口防盖, 将充电线的C端插入灯头充电口。
2. 充电过程中, 电量指示灯将会开始从左向右以递增的方式循环点亮, 当四颗灯常亮时, 表示充电完成。
3. 关机状态下, 对于Fenix ARB-LP1900电池, 电量耗尽后, 最快充满时间约3小时(适配器需支持5V/1A及以上)。
注意:
1. 充电过程中, 灯头仅能开启最低亮度档位使用;
2. 由于电池会缓慢自放电, 建议长时间不使用本产品时, 每四个月进行一次充电操作, 以免电量耗尽。
电量显示
关机状态下单击任意按键, 电量指示灯亮起, 显示剩余电量情况, 3秒后自动熄灭或再次单击按键可关闭电量指示灯; 开机时, 电量指示灯自动亮起, 3秒后熄灭, 不同指示灯状态对应剩余电量如下:
4颗灯常亮代表电量范围: 100%-80%
3颗灯常亮代表电量范围: 80%-60%
2颗灯常亮代表电量范围: 60%-40%
1颗灯常亮代表电量范围: 40%-20%
1颗灯闪烁代表电量低于: 20%
*仅对Fenix ARB-LP1900电池有效
*仅对Fenix ARB-LP1900电池有效

TECHNISCHE DATEN
ANSI/PLATO FL1
WEISSLICHT TURBO HOCH MITTEL NIEDRIG
800 lm 350 lm 130 lm 70 lm
3 Std. 6 Std. 10 Std. 20 Std.
125 m 79 m 49 m 36 m
3790 cd 1570 cd 587 cd 317 cd
1995 cd 521 cd 284 cd 20 cd
1 m
IP66
WARMWEISSLICHT TURBO HOCH MITTEL NIEDRIG KONSTANT-AN SOS
400 lm 130 lm 70 lm 5 lm 5 lm 5 lm
10 Std. 10 Std. 20 Std. 160 Std. 50 Std. 100 Std.
46 m 34 m 9 m 4 m /
521 cd 284 cd 20 cd 4 cd /
1 m
IP66
ROT LICHT 5 lm 5 lm
100 Std.
/
/
Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard wurden die angegebenen Werte unter Verwendung eines ARB-LP1900-Fenix-Akkus bei einer Temperatur von 21°C ± 3°C und einer Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und verwendetem Akku(s)/Batterien variieren.
*Die Leistung in der Stufen Turbo wird als Gesamtlaufzeit angegeben, einschließlich der reduzierten Leistung, die aufgrund der internen Temperaturüberwachung ausgelöst wird.
Sperr-Funktion
Sperrkn: Bei ausgeschalteter Lampe, den Sperrschalter gem. der Markierung nach unten schieben, die Lampe quittiert die Sperre mit 4x blinken in Niedrig des Warmweiß-Modus.
Entsperrkn: Bei gesperrter Lampe, den Sperrschalter gem. der Markierung nach oben schieben, die Lampe quittiert das Entsperrkn mit 4x blinken in Niedrig des Warmweiß-Modus.
Hinweis:
Im gesperrten Zustand, bei jeder Betätigung blinkt die Lampe 4x in Niedrig.
Sperren der eingeschalteten Lampe schaltet sie umgehend aus und lässt sie in den gesperrten Zustand wechseln.
Die Lampe kann sich automatisch entriegeln, wenn sie einen starken Magnetfeld ausgesetzt ist.
Intelligente Memory-Funktion
Die Lampe speichert die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe in jedem Modus. Beim erneuten Einschalten startet sie in diesem zuletzt genutzten Modus und Helligkeitsstufe.
GEEIGNETE UND UNGEEIGNETE BATTERIEN/AKKUS
Bezeichnung Typ Spannung Verwendung
Fenix ARB-LP1900 Spezial-Akku 3.8 V Empfohlen √√
Alkali-Batterien AAA 1,5 V Möglich √
Ni-MH Akkus AAA 1,2 V Möglich √
Li-Ionen-Akkus 10440 3,7 V Verboten ×
*Keine Batterien/Akkus unterschiedlicher Marken, Größen, Kapazitäten oder Typen verwenden. Mischen unterschiedlicher Batterien/Akkus kann zu Schäden an der Lampe und/oder Batterien/Akkus führen.
AKKU/BATTERIEN WECHSELN
Das rückseitige Batteriefach öffnen und den/die Akkus/Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierungen einlegen, dann wieder verschließen.
LADEN
1. Die Staubschutzkappe öffnen und den USB-C-Stecker des Ladekabels in den Ladeanschluss der Lampe stecken.
2. Während des Ladevorganges blinken die vier Lade-Kontroll-LEDs von links nach rechts, um den Fortschritt des Ladens anzuzeigen. Nach beenden des Ladens leuchten die vier LEDs permanent.
3. Bei ausgeschalteter Lampe und unter Verwendung eines 5V/1A-Ladegerätes beträgt die normale Ladezeit des in der Lampe verwendeten ARB-LP1900-Fenix-Akkus ungefähr 3 Stunden vom Zustand „komplett entladen“ zu „vollständig aufgeladen“.
Hinweis:
1. Nur die Stufe Niedrig kann während des Ladens genutzt werden.
2. Die Lampe alle 4 Monate nachladen, um eine optimale Leistung des Akkus zu gewährleisten.
AKKU-LADESTAND-KONTROLLE
Bei ausgeschalteter Lampe, einen Taster betätigen, die Lade-Kontroll-LEDs zeigen den aktuellen Akkustand für 3 Sekunden an. Bei jedem Einschalten

PARAMETRI TECNICI
ANSI/PLATO FL1
LUCE BIANCA TURBO ALTO MEDIO BASSO
800 lumen 350 lumen 130 lumen 70 lumen
3 ore 20 minuti 6 ore 30 minuti 10 ore 20 ore 40 minuti 4 ore 15 minuti
125 metri 79 metri 49 metri 36 metri
3790 candele 1570 candele 587 candele 317 candele
1995 candele 521 candele 284 candele 20 candele
1 metro
IP66
LUCE BIANCA CALDA TURBO ALTO MEDIO BASSO COSTANTE SOS
400 lumen 130 lumen 70 lumen 5 lumen 5 lumen 5 lumen
10 ore 20 ore 160 ore 50 ore 100 ore
46 metri 34 metri 9 metri 4 metri /
521 candele 284 candele 20 candele 4 candele /
1 metro
IP66
LUCE ROSSA 5 lumen 5 lumen
100 ore
/
/
1 metro
IP66
Note: In accordo allo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i test di laboratorio utilizzando una batteria ARB-LP1900 alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni reali di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettiva utilizzata.
*L'output Turbo è misurato nel totale del tempo di funzionamento, incluso l'output a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione previsto dal design.
Modalità Luce Bianca Calda: Con la lampada accesa, fare un singolo clic sull'interruttore della luce bianca calda per passare ciclicamente tra Basso–Medio–Alto–Turbo.
Modalità Luce Rossa: In modalità luce rossa, fare un singolo clic su uno dei due interruttori per alternare tra Costante–SOS.
Funzione di Blocco
Blocco: Con la lampada spenta, spostare l'interruttore di blocco verso il basso in conformità con il segno. La lampada lampeggerà 4 volte in modalità luce bianca calda a bassa potenza per indicare che è bloccata.
Sblocco: Con la lampada bloccata, spostare l'interruttore di blocco verso l'alto in conformità con il segno. La lampada lampeggerà 4 volte in modalità luce bianca calda a bassa potenza per indicare che è in standby.
Nota:
In modalità bloccata, qualsiasi operazione attiverà 4 lampeggi in modalità luce bianca calda a bassa potenza.
Bloccare la lampada quando è accesa; si spegnerà automaticamente e tornerà nello stato bloccato.
La lampada potrebbe sbloccarsi automaticamente se esposta a un forte campo magnetico.
Circuito Intelligente di Memorizzazione
La lampada memorizza automaticamente l'ultima impostazione di luminosità selezionata per ogni modalità. Quando viene riaccesa, il livello di luminosità precedentemente selezionato nella modalità selezionata verrà ripristinato.
SPECIFICHE DELLA BATTERIA
Type Dimensions Voltage Usability
Fenix ARB-LP1900 Battery dedicated 3.8 V Recommended √√
Alkaline Battery AAA 1.5 V Usable √
Ni-MH Battery AAA 1.2 V Usable √
Rechargeable Battery (Li-ion) 10440 3.7 V Banned ×
Note: 1. During the recharge it is possible to use only the lowest brightness.
2. Do not use the battery for a long time, recharge the battery every four months to maintain the optimum performance of the battery.
INDICAZIONE LIVELLO BATTERIA
Con la lampada spenta, fare clic una volta su uno degli interruttori per verificare lo stato della batteria. Facendo nuovamente clic nuovamente, gli indicatori si spegneranno immediatamente oppure, senza alcuna operazione, gli indicatori rimarranno accesi per 3 secondi. Ogni volta che la luce viene accesa, gli indicatori mostreranno il livello della batteria e rimarranno accesi per 3 secondi.
Quattro luci accese: 100% - 80%

LIGHTING FOR EXTREMES
FACEBOOK WECHAT
"Follow" us for more information about Fenix.
FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F3/F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China
61.139.201.033-A2-20241223

light is turned on, the indicator(s) will show the battery level and will last for 3 seconds.
For lights on: 100% - 80%
Three lights on: 80% - 60%
Two lights on: 60% - 40%
One light on: 40% - 20%
One light flashes: 20% - 1%
*Note: This feature only works with a Fenix ARB-LP1900 battery.
INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION
The lamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 55°C/131°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 55°C/131°F, the lamp will gradually recall the preset output level.
LOW-VOLTAGE WARNING
When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output, one of the battery level indicators blinks to remind you to recharge or replace the battery.
*Note: This feature only works with a Fenix ARB-LP1900 battery.
HEADBAND ASSEMBLY
Notice: The headband is factory assembled and ready to use right out of the package.
Rotate the dial clockwise to tighten the headband, and rotate the dial anticlockwise to loosen the headband. After loosening the headband to its maximum length, rotate the dial in either direction to tighten it.
USAGE AND MAINTENANCE
Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
Fenix recommends using an excellent quality battery.
If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
Lock the lamp or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The lamp is locked.
Solution: Slide the lock switch to unlock the lamp.
B: Poor battery level.
Solution: Replace or recharge the battery.
C: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.
INCLUDED
Fenix HL18R-T V2.0 headlamp, Fenix ARB-LP1900 battery, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

智能温控
灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量, 为避免外壳温度过高影响使用舒适度, 当电路检测到温度超过55°C时, 灯具会自动逐渐降低亮度, 当温度下降到55°C以下时, 灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。
低压警示
灯具开机状态下, 电池电压过低时会自动逐渐降亮度, 直至降到最低亮度档位为止; 如果在最低亮度档位仍然检测到电池电压过低, 1颗电量指示灯会闪烁提醒, 以提醒用户及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-LP1900电池有效。
头灯带安装及使用
头灯带出厂默认与支架预装好, 用户无需自己装配即可使用。
顺时针旋转收紧头灯带, 逆时针旋转放松头灯带。拧松到最大限度后, 朝任意方向旋转即可收紧。
使用与维护
请勿拆卸灯头密封部件, 否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
请使用优质电池, 并且当长期不用时将锂电池从灯具中取出, 否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
由于采用了长寿命50k小时设计, 灯具在仓里时可能会因为挤压而点亮, 如果希望避免此问题, 您可以在把灯具装入包中前, 拨动锁定开关锁定灯具, 或者将锂电池从灯具中取出。
*请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作, 特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。
以下有几个可能導致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原由:
原因一: 灯具已锁定
解决方案: 拨动锁定开关解锁。
原因二: 电池电量不足
解决方案: 给电池充电或更换电池。
原因三: 灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案: 用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效, 请联系经销商并按售后服务条款保修。
包装清单
HL18R-T V2.0头灯、Fenix ARB-LP1900电池、USB Type-C充电线、说明书、保修卡。
zeigen die Lade-Kontroll-LEDs den Akkustand für 3 Sekunden an.
Vier LEDs: 100% - 80%
Drei LEDs: 80% - 60%
Zwei LEDs: 60% - 40%
Eine LED: 40% - 20%
Eine blinkende LED: 20% - 1%
*Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem Akku ARB-LP1900 von Fenix.
INTELLIGENTER ÜBERHEITUNGSSCHUTZ
Die Lampe entwickelt in den hohen Leuchtstufen viel Wärme, besonders bei längerem Gebrauch. Wenn eine Temperatur von 55°C oder höher erreicht wird, regelt die Lampe automatisch einige Lumen runter, um die Temperatur zu reduzieren. Wenn die Temperatur wieder unter 55°C fällt, schaltet die Lampe schrittweise in die zuvor genutzte Helligkeits-Stufe.
WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG
Wenn die Spannung unter einen bestimmten Wert fällt, so wechselt die Lampe zu einer niedrigeren Stufe, bis die Niedrig erreicht ist. Geschieht dies in der Stufe Niedrig, blinkt eine Ladekontroll-LED, um an den Wechsel oder das Laden des Akkus zu erinnern.
*Hinweis: Dies funktioniert nur mit dem Akku ARB-LP1900 von Fenix.
STIRNBAND EINSTELLEN
Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig montiert und kann direkt verwendet werden.
Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, um das Stirnband fester zu ziehen, und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um es zu lösen. Wenn es die max. Länge erreicht, den Drehknopf weiter drehen, um die Belüftung zu ändern.
GEBRAUCH UND PFLEGE
Öffnen des versiegelten Lampenkopfs kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
Fenix empfiehlt die Verwendung von hochwertigen Batterien/Akkus.
Wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird, die Batterien/Akkus entnehmen, um um Schäden aufgrund Auslaufens zu verhindern.
Die Lampe sperren oder die Batterien/Akkus entnehmen, um ein versehentliches Einschalten während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
Regelmäßiges Reinigen der Kontakte der Batterie/Akkus sichert eine zuverlässige Leistung der Lampe. Verschmutzte Kontakte können zum Flackern, Schwankungen der Helligkeit oder Fehlverhalten führen – folgendes ist zu prüfen:
Lösung: Den Sperrschalter nach oben schieben, um die Lampe zu entsperren.
B: Geringer Akku-Ladestand
Lösung: Den Akku austauschen oder laden.
C: Die Kontaktstellen der Lampe oder des Akkus sind verschmutzt.
Lösung: Die Kontaktstellen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen säubern.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, den Fachhändler kontaktieren.
INHALT
Stirnlampe Fenix HL18R-T V2.0, Fenix-Akku ARB-LP1900, USB-C-Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

Tre luci accese: 80% - 60%
Due luci accese: 60% - 40%
Una luce accesa: 40% - 20%
Una luce lampeggiante: 20% - 1%
*Nota: questa funzione funziona solo con una batteria Fenix ARB-LP1900.
PROTEZIONE INTELLIGENTE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO
La lampada accumulerà molto calore se utilizzata a livelli di potenza elevati per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 55°C o superiore, ridurrà automaticamente alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto 55°C, la lampada richiamerà gradualmente il livello di uscita preimpostato.
AVVISO DI BASSA TENSIONE
Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la lampada frontale è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino a raggiungere l'uscita bassa. Quando ciò accade con potenza bassa, uno degli indicatori del livello della batteria lampeggia per ricordarti di ricaricare o sostituire la batteria.
*Nota: questa funzione funziona solo con una batteria Fenix ARB-LP1900.
ASSEMBLAGGIO DELLA FASCIA
Avviso: l'archetto è assemblato in fabbrica ed è pronto per l'uso appena estratto dalla confezione.
Ruotare la manopola in senso orario per stringere la fascia e ruotare la manopola in senso antiorario per allentare la fascia. Dopo aver allentato al massimo l'archetto, ruotare la manopola in una delle due direzioni per stringerlo.
USO E MANUTENZIONE
Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
Fenix consiglia di utilizzare una batteria di ottima qualità.
Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe danneggiarsi a causa di perdite di elettrolito.
Bloccare la lampada o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio, la brillantezza intermittente o addirittura la mancata illuminazione della lampada per i seguenti motivi:
R: La lampada è bloccata.
Soluzione: far scorrere l'interruttore di blocco per sbloccare la lampada.
B: Livello della batteria scarso.
Soluzione: sostituire o ricaricare la batteria.
C: I contatti della lampada o della batteria sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.
Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il distributore.
INCLUSO NELLA CONFEZIONE
Torcia frontale Fenix HL18R-T V2.0, batteria Fenix ARB-LP1900, cavo di ricarica USB Type-C, manuale utente, scheda di garanzia

</